

Ovaj prijevod sastoji se od  
stranica 2/ listova 2  
Br. Ov-11/2020  
Datum 7.7.2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



//logotip//

**VICTORIA ZRAČNO ODRŽAVANJE d.o.o.**

**STEČAJNI UPRAVITELJ  
EUROPSKI OBALNI AVIOPRIJEVOZNIK d.o.o.  
U STEČAJU HRVATSKA**

**Predmet: Zrakoplov Grumman G-21A C-FMXW, registracija i vlasništvo**

Poštovani,

uzimajući u obzir da je društvo Europski obalni avioprijevoznik d.o.o. iz Hrvatske u stečaju i da se nad njim provodi sudski stečajni postupak i prodaja imovine društva, između ostaloga i prodaja naznačenog zrakoplova Grumman G-21A, SN B-101, reg. C-FMXW ("Zrakoplov"), kao registrirani vlasnik Zrakoplova u Kanadskom registru zrakoplova ovim putem izjavljujemo sljedeće: Stvarni vlasnik i nositelj ovlasti nad Zrakoplovom je društvo Europski obalni avioprijevoznik d.o.o., Put Divulja 7, 21217, Kastel Stafilic, Hrvatska, OIB: 24689759592 ("EOA"), trenutno je avion registriran na društvo Victoria zračno održavanje d.o.o. Formalno registrirani vlasnik ovog Zrakoplova je bilo kanadsko društvo C-Tec. d.o.o., to kanadsko društvo je brisano i u 2005. godini registraciju Zrakoplova, u to vrijeme C-FVFX, je otkazala Transport Kanada u skladu s Kanadskim zakonom o zračnom prometu 202.57(b). Zrakoplov je nakon toga ponovno registriran od listopada 2015. u Kanadi pod C-FMXW na društvo Victoria zračno održavanje d.o.o. Ovo je isključivo registracija zbog pogodnosti koja se koristi samo da bi se zadovoljile pretpostavke Kanadskog zakona o zračnom prometu 202.15 (a), za strano vlasništvo i upravljanje zrakoplova registriranih u Kanadi.

Punopravni vlasnik Zrakoplova je društvo Europski obalni avioprijevoznik d.o.o. u stečaju i Zrakoplov kao takav može biti predmet slobodne prodaje i promjene vlasništva.

Nakon što stečajni upravitelj proda Zrakoplov, novi vlasnik će, ako nije kanadski državljanin, dobiti potvrdu o odjavi registracije Kanadskog registra zrakoplova radi odjave registracije i ponovne registracije Zrakoplova na novog vlasnika.

Victoria zračno održavanje d.o.o. će pružiti punu potporu i suradnju u svakom nadolazećem prijenosu vlasništva Zrakoplova pred Kanadskim registrom zrakoplova u svim potrebnim postupcima.

Priloženo stoji najnoviji izvadak iz Kanadskog registra zrakoplova za Zrakoplov, koji uključuje i potvrdu da Zrakoplov nema registriranih tereta (hipoteke).

S poštovanjem,

---

kraj stranice prijevoda

Michael J Ingram  
Predsjednik/PRM  
Victoria zračno održavanje d.o.o.

//potpis nečitak//

Izjavljeno u mojoj nazočnosti u  
Sidneyu, Britanska Kolumbija, 17.  
lipnja //godina nečitka//  
//potpis nečitak//  
Javni bilježnik u i za provinciju  
Britanska kolumbija.

Victoria zračno održavanje d.o.o.  
9650 Hurricane Road  
North Saanich BC Canada V8L 5V5

Općenite informacije i  
zakazivanje rasporeda zrakoplova  
p: 250-656-7600 f: 250-656-1533

Prodaja dijelova i otpremanje  
p: 250-656-7322 f: 250-656-1533

Todd G. Wiebe  
Javni bilježnik  
101-9830 Second St.  
Sidney, BC V8L3C6  
Moja dužnost je stalna

---

Kraj prijevoda s engleskog jezika

Napomena:

- prijevod je izvršen na temelju preslike.

Broj: Ov-11/2020

Ja, Bruno Pelicarić, dipl. iur. iz Zagreba, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, Broj: 4 Su-241/18 od 21. ožujka 2018. potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 7. srpnja 2020.

Bruno Pelicarić, mag. iur.





## VICTORIA AIR MAINTENANCE LTD

**BANKRUPTCY MANAGER  
EUROPEAN COASTAL AIRLINES LTD.  
IN BANKRUPTCY CROATIA**

**Subject: Aircraft Grumman G-21A C-FMXW, Registration and Ownership**

Dear Sirs,

Acknowledging that the company European Coastal Airlines Ltd. from Croatia is in the status of bankruptcy and subject to court's bankruptcy procedure and sales of company's assets, among other also the referred aircraft Grumman G-21A, SN B-101, reg. C-FMXW ("the Aircraft"), as a register owner of the Aircraft in the Canadian Aircraft Register we hereby are stating the following: The actual owner and true holder of the Aircrafts title is the company European Coastal Airlines Ltd., Put Divulja 7, 21217 Kastel Stafilic, Croatia, OIB 24689759592 ("the ECA"). The Aircraft is currently registered to Victoria Air Maintenance Ltd. The formally registered owner of this Aircraft was a Canadian corporation C-Tec. Ltd, this Canadian corporation was dissolved and in 2005 the registration of the Aircraft, at that time C-FVFU, was cancelled by Transport Canada in accordance with Canadian Aviation Regulation 202.57 (b). The Aircraft has subsequently been re-registered from October 2015 in Canada under C-FMXW to Victoria Air Maintenance Ltd. This is strictly a registration of convenience used only to satisfy the requirements of the Canadian Aviation regulations 202.15 (a), for foreign ownership and control of Canadian registered aircraft.

As such the rightful owner of this Aircraft is the company European Coastal Airlines Ltd, in bankruptcy, the Aircraft may be the subject of free sale and change of ownership. Upon the sale of the Aircraft by the bankruptcy manager the new owner of the Aircraft, if not a Canadian citizen, shall be given the de-registration certificate from the Canadian Aircraft Register for the purpose of de-registration and registration of the Aircraft to the new owner. Victoria Air Maintenance Ltd. shall provide full support and cooperation in any pending transfer of ownership of the Aircraft before the Canadian Aircraft Register in all necessary proceedings. Attached is the latest excerpt from the Canadian Aircraft Register for the Aircraft, also including certificate that the Aircraft have no burden (mortgage) registered.

Yours sincerely,

Michael J Ingram  
President/PRM  
Victoria Air Maintenance Ltd.

Sworn before me at Sidney, British Columbia,  
this 17 day of June, 2020.

A Notary Public in and for the  
Province of British Columbia

**Victoria Air Maintenance Ltd.**  
9650 Hurricane Road  
North Saanich BC Canada V8L 5V5

General Inquiries & Aircraft Scheduling  
p: 250-656-7600 f: 250-656-1533

Parts Sales & Shipping  
p: 250-656-7322 f: 250-656-1533

Notary Public  
1768 Second St  
Sidney BC V8L 3C6  
My Commission Expires 2021

